



1000920111

YOTAPHONE

WIRELESS POWER BANK

USER GUIDE

GUIDE DE L'UTILISATEUR

GUIDA UTENDE

BEDIENUNGSANLEITUNG

GUÍA DEL USUARIO

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

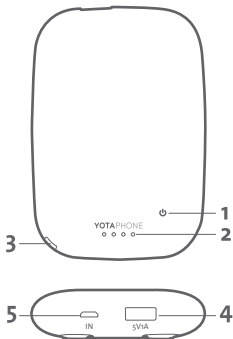
用戶指南

用戶指南

ENGLISH

GETTING TO KNOW YOTAPHONE WIRELESS POWER BANK

Thanks to its large (4,000 mAh) internal battery, YotaPhone Wireless Power Bank lets you charge your device wherever you are, wirelessly or with a USB cable.

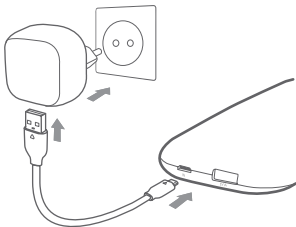


1. Power button
2. Battery indicator light
3. Wireless charging indicator light
4. USB out
5. USB in

CHARGING THE POWER BANK

Charge with a USB power adapter:

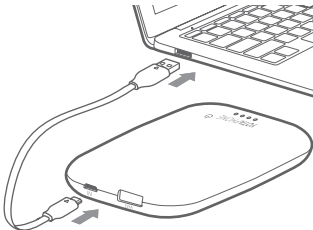
1. Plug the micro-USB connector into the power bank.
2. Plug the USB connector into a suitable USB power adapter.



Charge with a computer:

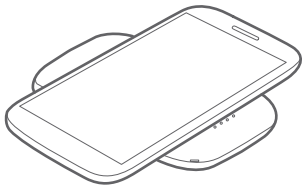
1. Plug the micro-USB connector into the power bank.
2. Plug the USB connector into any powered USB port in your computer.

In both cases, the battery indicator light will show that charging is taking place as well as the current level of charge.



CHARGING YOUR DEVICE WIRELESSLY

1. If the power bank is in sleep mode, touch the power button to switch it on.
2. Place your Qi-compatible phone on the charging pad. You'll know the phone is correctly positioned when the wireless charging indicator lights up.
3. When the phone is fully-charged, remove it from the charging pad. If the power bank is connected to a power source, it will automatically switch to charging mode to replenish its internal battery.



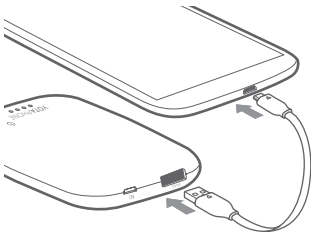
CHARGING WHEREVER YOU ARE

EXTRA POWER IN ANY SITUATION

To charge wirelessly, follow the guidance on previous page.

To charge with a USB cable:

1. Touch the power button to switch the power bank on.
2. Connect the power bank and your device with a suitable USB cable.



You can charge two devices at the same time, one wirelessly and one with a USB cable.

TECHNICAL SPECIFICATION

Model number

YDW104-b

Battery

Li-Ion Polymer
4,000 mAh

Dimensions

105 x 72 x 20 mm

USB Input

DC 5 V, ≥ 1.1 A *

Weight

135 g

USB Output

DC 5 V, 1 A

* Minimum 0.5 A required for power bank charging.

YotaPhone Wireless Power Bank is Qi-compatible.

If the power bank is not used for 30 seconds, it will automatically go into sleep mode.

PRODUCT AND SAFETY INFORMATION

Keep the device dry. Do not use or store in dusty areas, or in high or low temperatures. Use the device only indoors.

Do not attempt to disassemble the device. Use it for intended purpose only. Improper use may result in damage or injury. Never use a damaged device.

The device may cause magnetic interference. To avoid damage, do not place near cards with magnetic stripes or chips.

To avoid potential interference, keep the device at least 20 cm away from medical devices such as pacemakers.

Do not drop, knock or shake the device. Do not let children play with it.

MANUFACTURER'S WARRANTY

Full details of the warranty are displayed on our website at yotaphone.com. The website also provides contact details for Yota Devices repair and service centres, and a description of the procedure to be followed regarding the warranty. As a consumer, you may have other legal rights and protections including warranties implied by statute. The warranty does not in any way limit, restrict or otherwise affect such rights.

RECYCLING AND DISPOSAL

Always recycle or dispose of your electronic products, batteries, accessories, and packaging materials according to your local regulations. Do not dispose of the device as household waste.

SALES PACKAGE CONTENTS

YotaPhone Wireless Power Bank

Micro-USB cable

User guide

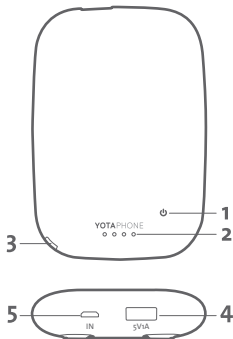


© 2015 Yota Devices. All rights reserved.

FRANÇAIS

PRÉSENTATION DE LA STATION DE RECHARGE SANS FIL YOTAPHONE

Grâce à sa batterie interne de grande capacité (4 000 mAh), la station de recharge sans fil YotaPhone vous permet de recharger votre appareil partout où vous vous trouvez, avec une connexion sans fil ou un câble USB.

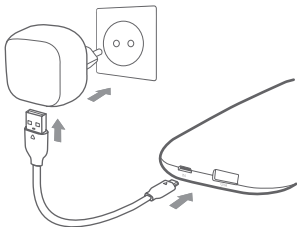


1. Bouton d'alimentation
2. Voyant de charge de la batterie
3. Indicateur de chargement sans fil
4. Sortie USB
5. Entrée USB

CHARGEMENT DE LA STATION

Chargement avec un adaptateur de courant USB :

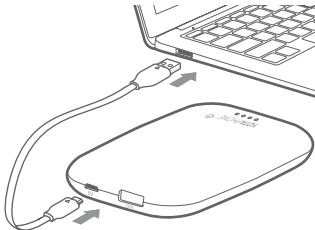
1. Branchez le connecteur micro-USB à la station.
2. Branchez le connecteur USB sur un adaptateur de courant USB approprié.



Chargement avec un ordinateur :

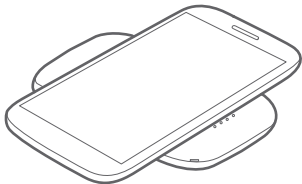
1. Branchez le connecteur micro-USB à la station.
2. Branchez le connecteur USB dans un port USB alimenté de votre ordinateur.

Dans les deux cas, le voyant de charge de la batterie signale que le chargement est en cours, avec indication du niveau de charge actuel.



CHARGEMENT DE VOTRE APPAREIL AVEC UNE CONNEXION SANS FIL

1. Si la station de recharge est en mode veille, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'allumer.
2. Placez votre téléphone compatible Qi sur le socle de charge. L'indicateur de chargement sans fil s'allume lorsque le téléphone est correctement positionné.
3. Lorsque le téléphone est complètement chargé, retirez-le du socle de charge.
Si la station de recharge est connectée à une source d'alimentation, elle passe automatiquement en mode de chargement pour reconstituer sa batterie interne.



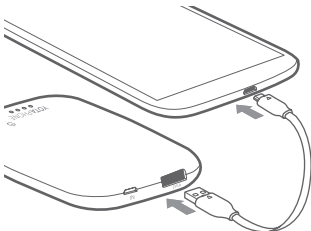
CHARGEMENT DE VOTRE APPAREIL OÙ QUE VOUS VOUS TROUVIEZ

DE LA PUISSANCE SUPPLÉMENTAIRE EN TOUTE SITUATION

Pour recharger un appareil avec une connexion sans fil, suivez les instructions de la page précédente.

Pour recharger un appareil avec un câble USB :

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre la station de recharge en marche.
2. Connectez la station de recharge et votre appareil à l'aide d'un câble USB adapté.



Vous pouvez recharger deux appareils en même temps, l'un avec une connexion sans fil et l'autre avec un câble USB.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de modèle	Batterie
YDW104-b	Li-Ion polymère 4000 mAh
Dimensions	Entrée USB
105 x 72 x 20 mm	5 Vcc, $\geq 1,1$ A *
Poids	Sortie USB
135 g	5 Vcc, 1 A

* 0,5 A minimum requis pour le rechargement de la station.

La station de recharge sans fil YotaPhone est compatible Qi.

Si la station de recharge n'est pas utilisée pendant 30 secondes, elle se met automatiquement en mode veille.

INFORMATIONS SUR LE PRODUIT ET LA SÉCURITÉ

Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité. N'utilisez pas et ne stockez pas la station dans des endroits poussiéreux, ou à des températures très élevées ou très basses. Utilisez l'appareil à l'intérieur uniquement.

N'essayez pas de démonter l'appareil. Utilisez-le uniquement pour l'usage pour lequel il est prévu. Une utilisation inadéquate peut provoquer des dommages ou des blessures. N'utilisez jamais un appareil endommagé.

L'appareil peut provoquer des interférences magnétiques. Pour éviter des dommages, ne le placez pas à proximité de cartes équipées de bandes magnétiques ou de puces.

Pour éviter toute interférence, respectez une distance minimale de 20 cm entre l'appareil et les dispositifs médicaux, tels que les stimulateurs cardiaques.

Ne laissez pas tomber l'appareil, évitez de le heurter ou de le secouer. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

GARANTIE DU FABRICANT

Les informations détaillées sur la garantie sont présentées sur notre site Web à l'adresse yotaphone.com. Le site Web fournit également les coordonnées des centres de réparation et de service Yota Devices, ainsi qu'une description de la procédure à suivre pour effectuer des réclamations au titre de la garantie. En tant que consommateur, vous pourriez avoir d'autres droits et protections juridiques, notamment des garanties implicites par statut. La garantie ne limite, ne restreint ou n'affecte en aucune manière de tels droits.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT

Procédez toujours au recyclage ou à la mise au rebut de vos produits électroniques, batteries, accessoires et matériaux d'emballage conformément à la réglementation locale. Ne mettez pas l'appareil au rebut avec les déchets ménagers.

CONTENU DU COFFRET DE VENTE

Station de recharge sans fil YotaPhone

Câble micro-USB

Guide de l'utilisateur

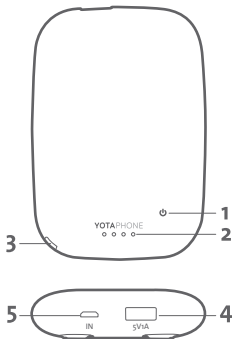


© 2015 Yota Devices. Tous droits réservés.

ITALIANO

PRESENTAZIONE DEL POWER BANK WIRELESS DI YOTAPHONE

Grazie alla sua grande batteria interna (4,000 mAh), il Power Bank wireless di YotaPhone consente di caricare il dispositivo ovunque, sia in modalità wireless che con un cavo USB.

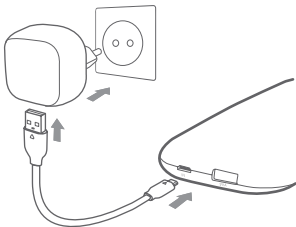


1. Pulsante di accensione
2. Luce dell'indicatore della batteria
3. Luce dell'indicatore di ricarica wireless
4. Uscita USB
5. Ingresso USB

CARICAMENTO DEL POWER BANK

Caricare tramite un alimentatore USB:

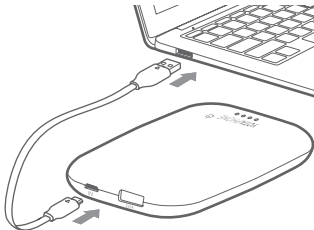
1. Collegare il connettore micro-USB al power bank.
2. Collegare il connettore USB a un alimentatore USB adatto.



Caricare tramite computer:

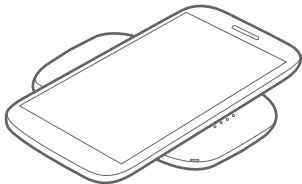
1. Collegare il connettore micro-USB al power bank.
2. Collegare il connettore USB a una porta USB alimentata del computer.

In entrambi i casi la luce dell'indicatore della batteria mostrerà che la carica è in corso e il livello raggiunto.



CARICAMENTO DEL DISPOSITIVO IN MODALITÀ WIRELESS

1. Se il power bank è in modalità di sospensione, toccare il pulsante di accensione per attivarlo.
2. Collocare il telefono compatibile Qi sul caricabatterie a induzione. Saprai che il telefono è posizionato correttamente quando l'indicatore di carica wireless si accende.
3. Quando il dispositivo è completamente carico, rimuoverlo dal caricabatterie a induzione. Se il power bank è collegato a una fonte di alimentazione, passerà automaticamente in modalità di ricarica per caricare la batteria interna.



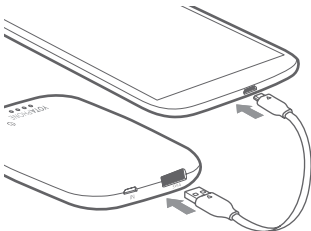
CARICAMENTO DEL POWER BANK OVUNQUE CI SI TROVI

CARICA AGGIUNTIVA IN QUALSIASI SITUAZIONE

Per caricare in modalità wireless, attenersi alle istruzioni della pagina precedente.

Per caricare utilizzando un cavo USB:

1. Toccare il pulsante di accensione per accendere il power bank.
2. Collegare il power bank e il dispositivo con un cavo USB adatto.



È possibile caricare due dispositivi contemporaneamente, uno in modalità wireless e l'altro con un cavo USB.

SPECIFICHE TECNICHE

Numero di modello	Batteria
YDW104-b	Li-Ion Polymer 4000 mAh
Dimensioni	Ingresso USB
105 x 72 x 20 mm	DC 5 V, $\geq 1,1$ A *
Peso	Uscita USB
135 g	DC 5 V, 1 A

* Sono necessari almeno 0,5A per la ricarica tramite il power bank.

Il Power Bank wireless di YotaPhone è Qi compatibile.

Se il power bank non viene utilizzato per 30 secondi, si attiverà automaticamente la modalità di sospensione.

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO E LA SICUREZZA

Tenere asciutto il dispositivo. Non utilizzare né riporre il dispositivo in zone polverose o a temperature troppo elevate o troppo basse. Utilizzarlo solo in luoghi chiusi.

Non tentare di disassemblare il dispositivo. Utilizzarlo solo per lo scopo previsto. Un uso scorretto potrebbe causare danni o ferite. Non utilizzare mai un dispositivo danneggiato.

Il dispositivo potrebbe causare interferenza magnetica. Per evitare danni, non posizionarlo vicino a carte con strisce magnetiche o chip.

Per evitare potenziali interferenze, tenere il dispositivo a una distanza di almeno 20 cm da dispositivi medici come i pacemaker.

Non far cadere, sbattere né scuotere il dispositivo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

GARANZIA DEL PRODUTTORE

Informazioni dettagliate sulla garanzia sono disponibili sul sito Web all'indirizzo yotaphone.com. Il sito Web riporta inoltre le informazioni di contatto dei centri di riparazione e assistenza di Yota Devices e una descrizione della procedura da seguire per poter usufruire della garanzia. È possibile che i consumatori dispongano di altri diritti o coperture, tra cui garanzie implicite stabilite dalla legge. La garanzia non limita né riduce in alcun modo la validità di tali diritti.

RICICLO E SMALTIMENTO

Riciclare o smaltire sempre i prodotti elettronici, le batterie, gli accessori e gli imballaggi in conformità alle normative locali. Non smaltire il dispositivo come rifiuto domestico.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE DI VENDITA

Power Bank wireless di YotaPhone

Cavo micro-USB

Manuale dell'utente

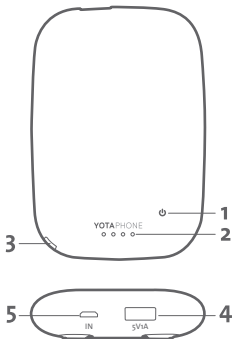


© 2015 Yota Devices. Tutti i diritti riservati.

DEUTSCH

LERNEN SIE DIE YOTAPHONE WIRELESS POWER BANK KENNEN

Dank des leistungsstarken internen Akkus (4.000 mAh) können Sie mit der YotaPhone Wireless Power Bank Ihr Gerät an jedem beliebigen Ort aufladen, entweder kabellos oder mit einem USB-Kabel.

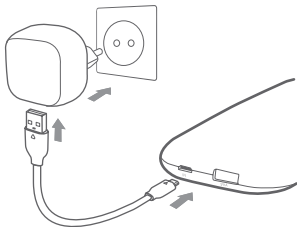


- 1. Ein/Aus-Taste
- 2. Akkuleuchtanzeige
- 3. Leuchtanzeige für drahtloses Laden
- 4. USB-Ausgang
- 5. USB-Eingang

LADEN DER POWERBANK

Laden mit einem USB-Netzteil:

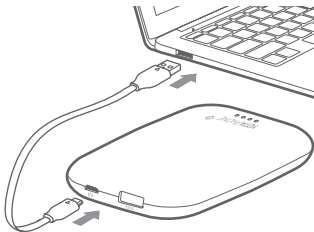
1. Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker mit der Powerbank.
2. Verbinden Sie den USB-Stecker mit einem geeigneten USB-Netzteil.



Laden mit einem Computer:

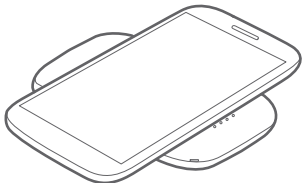
1. Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker mit der Powerbank.
2. Verbinden Sie den USB-Stecker mit einem für Laden geeigneten USB-Anschluss Ihres Computers.

In beiden Fällen zeigt die Akkuleuchtanzeige an, dass geladen wird und welcher Ladestand erreicht ist.



KABELLOSES LADEN IHRES GERÄTS

1. Wenn sich die Powerbank im Standby-Modus befindet, berühren Sie die Ein/Aus-Taste, um sie einzuschalten.
2. Platzieren Sie Ihr Qi-kompatibles Telefon auf dem Ladepad. Ob das Telefon korrekt auf dem Ladepad positioniert ist, sehen Sie wenn das Ladelicht aufleuchtet.
3. Bitte entfernen Sie das Telefon vom Ladepad sobald es vollständig geladen ist. Wenn die Powerbank mit einer Stromquelle verbunden ist, wechselt sie automatisch in den Lademodus, um den internen Akku wieder aufzuladen.



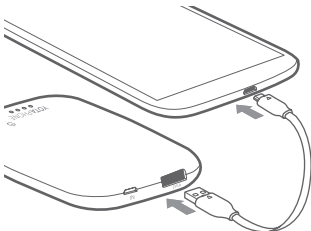
LADEN WO IMMER SIE SIND

ZUSÄTZLICHE LEISTUNG IN JEDER SITUATION

Um kabellos zu laden, befolgen Sie die
Anleitung auf der vorigen Seite.

Zum Laden mit einem USB-Kabel gehen Sie wie folgt vor:

1. Berühren Sie die Ein/Aus-Taste, um die Powerbank einzuschalten.
2. Verbinden Sie die Powerbank und Ihr Gerät mit einem geeigneten USB-Kabel.



Sie können zwei Geräte gleichzeitig laden, eines kabellos und ein anderes mit einem USB-Kabel.

TECHNISCHE DATEN

Modellnummer

YDW104-b

Akku

Li-Ion Polymer

4.000 mAh

Abmessungen

105 x 72 x 20 mm

USB-Eingang

DC 5V, $\geq 1,1$ A *

Gewicht

135 g

USB-Ausgang

DC 5V, 1 A

* Für das Laden der Powerbank sind mindestens 0,5 A erforderlich.

YotaPhone Wireless Power Bank ist Qi-kompatibel.

Wenn die Powerbank 30 Sekunden lang nicht genutzt wird, wechselt sie automatisch in den Standby-Modus.

PRODUKT- UND SICHERHEITS- INFORMATIONEN

Halten Sie das Gerät trocken. Lagern und verwenden Sie Ihr Gerät nicht in staubiger Umgebung oder bei sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.

Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen. Verwenden Sie es nur für den vorbestimmten Zweck. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Sach- und Personenschäden führen. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Gerät.

Das Gerät kann elektromagnetische Störungen verursachen. Um Schäden zu vermeiden, platzieren Sie es nicht in der Nähe von Karten mit Magnetstreifen oder Chips.

Zur Vermeidung von Störungen achten Sie darauf, dass zwischen dem Gerät und medizinischen Geräten wie z. B. Herzschrittmachern ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten wird.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen harten Stößen aus und schütteln Sie es nicht. Lassen Sie Kinder nicht damit spielen.

HERSTELLERGARANTIE

Detaillierte Garantieinformationen finden Sie auf der Website unter www.yotaphone.com. Diese Website enthält auch Kontaktinformationen über die Reparatur- und Servicecenter von Yota Devices sowie eine Beschreibung der Vorgehensweise, die bzgl. der Garantie einzuhalten ist. Als Verbraucher stehen Ihnen möglicherweise weitere Rechtsansprüche und Schutzmaßnahmen zu, einschließlich gesetzlich vorgeschriebener Gewährleistungen. Diese Rechte werden durch die Garantie in keiner Weise begrenzt, eingeschränkt oder anderweitig beeinträchtigt.

RECYCLING UND ENTSORGUNG

Entsorgen oder recyceln Sie elektronische Produkte, Akkus, Zubehör und Verpackungsmaterial stets gemäß den an Ihrem Standort geltenden Bestimmungen. Entsorgen Sie das Gerät nicht im Hausmüll.

LIEFERUMFANG

YotaPhone Wireless Power Bank

Micro-USB-Kabel

Benutzerhandbuch

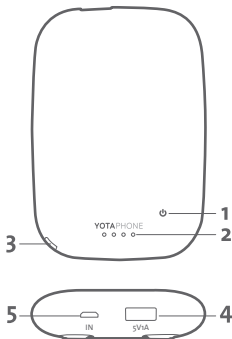


© 2015 Yota Devices. Alle Rechte vorbehalten.

ESPAÑOL

CARGADOR AUTÓNOMO INALÁMBRICO YOTAPHONE

Gracias a su potente batería interna (4000 mAh), el cargador autónomo YotaPhone te permite cargar el teléfono estés donde estés, ya sea de forma inalámbrica o a través de un cable USB.

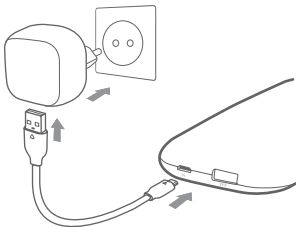


1. Botón de encendido
2. Indicador luminoso de batería
3. Indicador luminoso de carga inalámbrica
4. Salida USB
5. Entrada USB

CARGAR EL CARGADOR AUTÓNOMO

Con un adaptador de corriente USB:

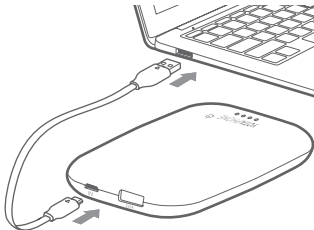
1. Enchufa el cable micro USB al cargador autónomo.
2. Enchufa el cable USB a un adaptador de corriente USB compatible.



A través de un equipo informático:

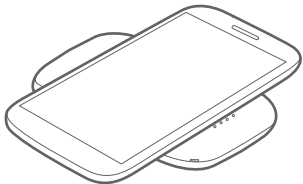
1. Enchufa el cable micro USB al cargador autónomo.
2. Enchufa el cable USB a un puerto USB activo del equipo.

En los dos casos, la luz de la batería indicará que el dispositivo se está cargando y el nivel actual de carga.



CARGAR EL TELÉFONO DE FORMA INALÁMBRICA

1. Si el cargador autónomo está suspendido, pulsa el botón de encendido para activarlo.
2. Sitúa el teléfono en la superficie de carga (el teléfono tiene que ser compatible con el estándar Qi). Sabrás que el teléfono está colocado correctamente cuando el indicador del cargador inalámbrico se encienda.
3. Cuando el teléfono esté completamente cargado, retíralo del pad de carga.
Si el cargador autónomo está conectado a la corriente, pasará automáticamente al modo de carga y se cargará la batería interna.



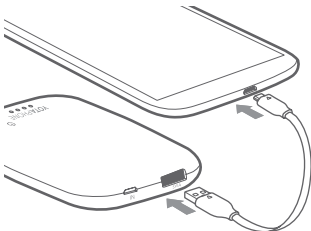
CARGAR EL TELÉFONO EN CUALQUIER SITIO

ENERGÍA EXTRA EN CUALQUIER SITUACIÓN

Para cargar el teléfono de forma inalámbrica,
sigue las instrucciones de la página anterior.

Para cargar el teléfono con un cable USB:

1. Pulsa el botón de inicio para encender el cargador autónomo.
2. Conecta el cargador autónomo y el teléfono con un cable USB compatible.



Puedes cargar dos dispositivos al mismo tiempo, uno a través del cable USB y otro de forma inalámbrica.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Número de modelo	Batería
YDW104-b	Li-Ion polímero 4000 mAh
Dimensiones	Entrada USB
105 x 72 x 20 mm	DC 5 V, $\geq 1,1$ A *
Peso	Salida USB
135 g	DC 5 V, 1 A

* El requisito mínimo es de 0,5 A para cargar el cargador autónomo.

El cargador autónomo inalámbrico de YotaPhone es compatible con el estándar Qi.

Si el cargador autónomo deja de utilizarse durante 30 segundos, se suspenderá automáticamente.

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO Y DE SEGURIDAD

Mantén el dispositivo seco. No utilices ni guardes el dispositivo en zonas con polvo o donde las temperaturas sean elevadas o bajas. Utiliza el dispositivo solo en interiores.

No intentes desmontar el dispositivo. Utilízalo únicamente con la finalidad para la que fue diseñado. El uso inapropiado podría generar daños o lesiones. No utilices nunca un dispositivo dañado.

El dispositivo puede generar interferencias magnéticas. Para evitar que se produzcan daños, no lo pongas cerca de tarjetas con bandas magnéticas o chips.

Para evitar posibles interferencias, mantén el dispositivo a una distancia mínima de 20 cm de equipos médicos, como un marcapasos.

No dejes caer el dispositivo, no lo golpees ni lo agites. No dejes que los niños jueguen con él.

GARANTÍA DEL FABRICANTE

Para consultar todos los detalles de la garantía, visita nuestro sitio web: yotaphone.com. En el sitio web también encontrarás información de contacto de los centros de servicio y reparación de Yota Devices y una descripción del procedimiento que debe seguirse en relación con la garantía. Como cliente, es posible que tengas otros derechos legales y garantías, incluidas las garantías implícitas por ley. La garantía no limita, restringe ni afecta en modo alguno dichos derechos.

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

Recicla o desecha siempre tus productos electrónicos, baterías, accesorios y materiales de embalaje de acuerdo con la normativa local. No tires el dispositivo como si se tratara de basura doméstica.

CONTENIDO DE LA CAJA

Cargador autónomo inalámbrico de YotaPhone

Cable micro USB

Guía de usuario

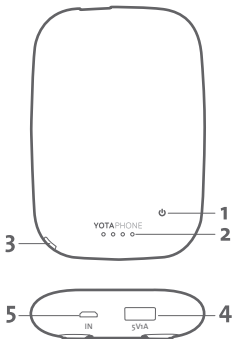


© 2015 Yota Devices. Todos los derechos reservados.

РУССКИЙ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О БЕСПРОВОДНОМ ВНЕШНЕМ АККУМУЛЯТОРЕ YOTAPHONE

В этом беспроводном зарядном устройстве установлена емкая аккумуляторная батарея на 4000 мАч, благодаря которой вы можете заряжать свои устройства как с помощью USB-кабеля, так и в беспроводном режиме — где бы вы ни находились.

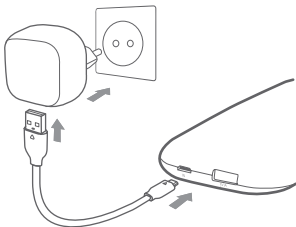


1. Кнопка включения
2. Индикатор аккумулятора
3. Индикатор беспроводной зарядки
4. Выход USB
5. Вход USB

ЗАРЯДКА ВНЕШНЕГО АККУМУЛЯТОРА

Зарядка с помощью зарядного устройства USB:

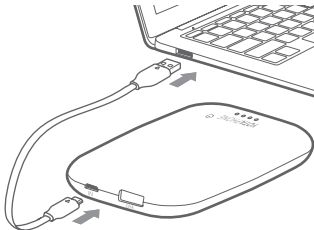
1. Вставьте разъем micro-USB во внешний аккумулятор.
2. Вставьте разъем USB в зарядное устройство USB.



Зарядка с помощью компьютера:

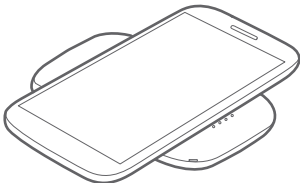
1. Вставьте разъем micro-USB во внешний аккумулятор.
2. Вставьте разъем USB в любой USB-порт компьютера.

При зарядке любым из способов процесс зарядки и текущий уровень заряда будут показаны на индикаторе аккумулятора.



БЕСПРОВОДНАЯ ЗАРЯДКА УСТРОЙСТВА

1. Если внешний аккумулятор находится в режиме ожидания, для его включения нажмите кнопку включения.
2. Положите смартфон, соответствующий стандарту Qi, на зарядную площадку. Вы узнаете, что телефон правильно расположен, когда загорится индикатор беспроводной зарядки.
3. Когда телефон полностью зарядится, извлеките его из зарядной панели. При подключении внешнего аккумулятора к источнику электропитания он автоматически переключится в режим зарядки своего внутреннего аккумулятора.



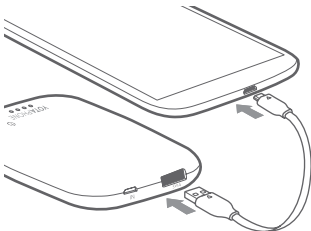
ЗАРЯЖАЙТЕ СВОИ УСТРОЙСТВА, ГДЕ БЫ ВЫ НИ НАХОДИЛИСЬ

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ АККУМУЛЯТОР В ЛЮБОЙ СИТУАЦИИ

Чтобы начать беспроводную зарядку, следуйте инструкциям на предыдущей странице.

Зарядка с помощью USB-кабеля:

1. Включите внешний аккумулятор, нажав на кнопку включения.
2. Подключите внешний аккумулятор к устройству с помощью USB-кабеля.



Одновременно можно заряжать два устройства: одно в беспроводном режиме, а второе — через USB-кабель.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номер модели

YDW104-b

Размеры

105 x 72 x 20 мм

Масса

135 г

Аккумулятор

Литий-ионный
полимерный,
4000 мАч

На входе USB

5 В пост. тока,
 $\geq 1,1$ А *

На выходе USB

5 В пост. тока, 1 А

* Для зарядки внешнего аккумулятора требуется ток силой не менее 0,5 А.

Беспроводной внешний аккумулятор YotaPhone совместим со стандартом Qi.

Если внешний аккумулятор не используется в течение 30 секунд, он автоматически перейдет в режим ожидания.

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ И БЕЗОПАСНОСТИ

Берегите устройство от попадания влаги. Устройство запрещается эксплуатировать и хранить в условиях высокой запыленности или высоких и низких температур. Устройство следует использовать только в помещениях.

Запрещается разбирать устройство. Использовать строго по назначению. При неправильной эксплуатации существует опасность возникновения повреждений или травм. Запрещается использовать поврежденное устройство.

Устройство может создавать магнитные помехи. Не размещайте рядом с устройством банковские карты с магнитными полосами или микропроцессорами (чипами).

Чтобы избежать воздействия электромагнитных помех, держите устройство как минимум в 20 см от медицинского оборудования (например, кардиостимулятора).

Не бросайте, не ударяйте и не трясите устройство. Не давайте устройство детям.

ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Полный текст гарантийных обязательств находится на сайте yotaphone.com. Кроме того, на сайте указаны контактные сведения центров ремонта и обслуживания компании Yota Devices, и дано описание гарантийной процедуры. Поскольку вы являетесь покупателем, вы можете обладать прочими законными правами и средствами защиты, включая гарантии согласно действующему законодательству. Гарантия никоим образом не ограничивает такие права и не влияет на них.

ПЕРЕРАБОТКА И УТИЛИЗАЦИЯ

Обязательно отдавайте на переработку или утилизацию свои электронные устройства, аккумуляторы, дополнительные принадлежности и упаковку в соответствии с местными нормами и правилами. Устройство запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Беспроводной внешний аккумулятор
YotaPhone

Кабель micro-USB

Руководство пользователя

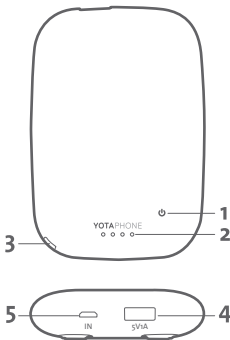


© 2015 Yota Devices. Все права защищены.

简体中文

了解 YOTAPHONE 无线移动电源

YotaPhone 无线移动电源配备大容量 (4,000 mAh) 的内置电池, 有了它, 无论您身处何地, 均可通过无线方式或 USB 缆线为您的设备充电。

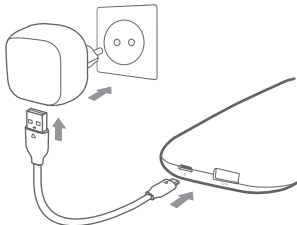


1. 电源按钮
2. 电池指示灯
3. 无线充电指示灯
4. USB 输出端口
5. USB 输入端口

为移动电源充电

要使用 USB 电源适配器充电，请执行以下操作：

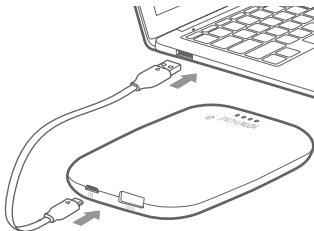
1. 将 micro-USB 接口插入移动电源。
2. 将 USB 接口插入合适的 USB 电源适配器。



使用计算机充电，请执行以下操作：

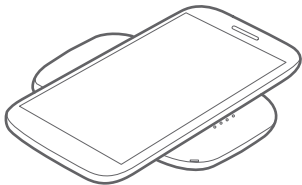
1. 将 micro-USB 接口插入移动电源。
2. 将 USB 接口插入计算机上任何一个加电的 USB 端口。

对于这两种充电方式，电池指示灯都会显示正在充电以及当前的电量。



通过无线方式为您的设备充电

1. 如果移动电源处于休眠模式，请触按电源按钮将其打开。
2. 将采用 Qi 无线充电标准的手机置于充电垫上。通过查看无线充电指示灯是否亮起，您将知道手机的位置是否正确。
3. 当手机充满电后，请将它从充电板上移开。移动电源连接到电源时，将自动切换至充电模式，以便为内置电源充电。



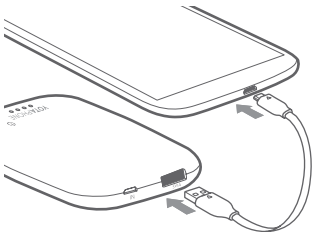
无论身处何处，充电方便自如

移动电源让您用电无忧

要进行无线充电，请遵循前一页的指南。

要使用 USB 缆线充电，请执行以下操作：

1. 触按电源按钮以开启移动电源。
2. 用合适的 USB 缆线将移动电源连接到自己的设备。



您可以同时为两个设备充电，一个采用无线方式充电，另一个使用 USB 缆线充电。

技术规格

型号

YDW104-b

尺寸

105 x 72 x 20 毫米

重量

135 克

电池

锂离子聚合物电池

4000 mAh

USB 输入

DC5V, ≥ 1.1 A *

USB 输出

DC5V, 1 A

* 移动电源充电要求最小电流为 0.5 A

YotaPhone 无线移动电源采用 Qi 无线充电标准。

如果移动电源处于非充电状态超过 30 秒, 则将自动进入休眠模式。

产品和安全信息

保持设备干燥。请勿在灰尘较多的地方、高温或低温环境下使用或存放设备。设备只能在室内使用。

请勿尝试拆卸设备。设备只能用于指定用途。使用不当可能会导致设备损坏或造成人身伤害。请勿使用已损坏的设备。

设备可能会产生磁场干扰。为避免设备损坏，请勿将设备置于含有磁条或磁片的卡附近。

为避免产生潜在的干扰，设备应该距离医疗设备（如心脏起搏器）至少 20 厘米。

不要扔放、敲打或振动设备。请勿让儿童玩弄该设备。

制造商保修

要了解保修的全部详情，请访问我们的网站 yotaphone.com。该网站还提供了有关 Yota Devices 维修和服务中心的联系详情，以及有关保修需遵循的流程说明。作为我们的客户，您可能拥有包括法规所暗示的保修在内的其他合法权利和保护。该保修服务不会以任何方式限制、约束或者以其他方式影响这些权利。

回收和处置

请务必按照您当地的法规回收或处置您的电子产品、电池、配件和包装材料。请勿将此设备作为生活垃圾处理。

销售包装内的物品

YotaPhone 无线移动电源

MicroUSB 缆线

用户指南

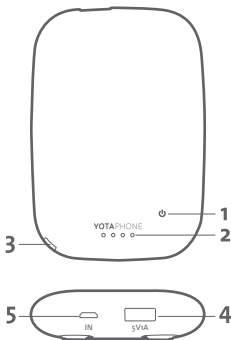


© 2015 Yota Devices。保留所有权利。

繁體中文

了解 YOTAPHONE 無線行動電源

由於 YotaPhone 無線行動電源具備大容量 (4,000 mAh) 的內建電池，因此無論您身在何方，都可以透過無線方式或使用 USB 傳輸線為您的裝置充電。

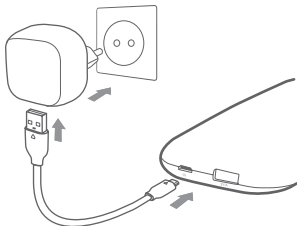


1. 電源按鈕
2. 電池指示燈
3. 無線充電指示燈
4. USB 輸出
5. USB 輸入

為行動電源充電

透過 USB 充電器充電：

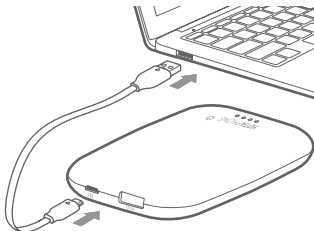
1. 將 micro-USB 接頭插入行動電源。
2. 將 USB 接頭插入適合的 USB 充電器。



透過電腦充電：

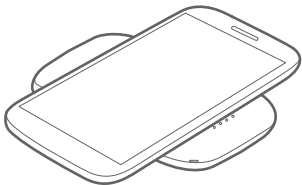
1. 將 micro-USB 接頭插入行動電源。
2. 將 USB 接頭插入電腦上任何可供電的 USB 連接埠。

在這兩種情況下，電池指示燈都會顯示充電正在進行中，同時也會顯示目前的電量。



為裝置進行無線充電

1. 如果行動電源正處於睡眠模式，請按電源按鈕將它開啟。
2. 將與 Qi 相容的手機放在充電板上。您可以查看無線充電指示燈是否亮起，以確認手機是否放在正確的位置上。
3. 當手機充電完成後，請將它從充電板上移開。如果行動電源已連接至電源，它將會自動切換成充電模式，以便為其內建電池補充電力。



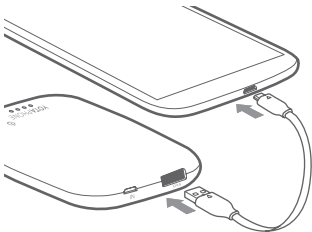
隨時隨地進行充電

任何情況下的備用電源

若要進行無線充電，請依照上一頁的指示進行操作。

若要透過 USB 傳輸線充電：

1. 按下電源按鈕，開啟行動電源。
2. 使用適合的 USB 傳輸線，連接行動電源和您的裝置。



您可以同時為兩部裝置充電，一部透過無線方式，而另一部透過 USB 傳輸線。

技術規格

型號

YDW104-b

尺寸

105 x 72 x 20 公釐

重量

135 克

電池

鋰離子聚合物

4000 mAh

USB 輸入

DC5V、 $\geq 1.1\text{ A}$ *

USB 輸出

DC5V、1 A

* 為行動電源充電時需要至少 0.5 A 以上。

YotaPhone 無線行動電源可與 Qi 相容。

如果 30 秒未使用行動電源，它就會自動進入睡眠模式。

產品與安全資訊

請讓本裝置保持乾燥。請勿在充滿灰塵的區域、或是在高溫或低溫的環境中使用或存放本裝置。請只在室內使用本裝置。

請勿嘗試拆解本裝置。請只將裝置用於其預定的用途。不正確的使用可能導致損壞或受傷。切勿使用已損壞的裝置。

本裝置可能會造成磁場干擾。若要避免損壞，請勿將具備磁條或晶片的卡片放置在其附近。

要避免潛在干擾，請將本裝置與醫療裝置 (例如心率調整器) 相距至少 20 公分以上。

勿掉落、敲擊或搖動本裝置。請勿讓孩童當做玩具玩耍。

製造商保固

完整的保固細節可至我們的網站 yotaphone.com 上查看。本網站也提供了 Yota Devices 維修和服務中心的詳細聯絡資訊，以及申請保固時應遵循的流程說明。作為一名消費者，你可能還享有其他合法的權利和保護，包括通過法律暗示的保固。本保固不會以任何方式限制、約束或以其他方式影響此等權利。

回收和處理

廢電子產品、電池、配件和包裝材料應依照當地法規進行回收或處置。請勿將本裝置當做家庭廢棄物處理。

銷售包裝內容

YotaPhone 無線行動電源

MicroUSB 傳輸線

用戶指南



© 2015 Yota Devices。保留所有權利。



1000920111